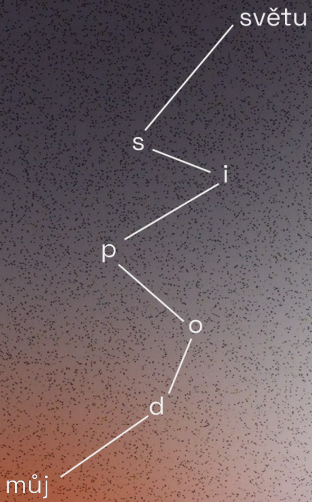
DEN POEZIE

28. ROČNÍK

9.–22. 11. 2026

vstup zdarma

denpoezie.cz



PRAHA PRAGUE PRAGA PRAG
PRAHA MĚSTO LITERATURY
Státní fond kultury ČR
NADACE
MĚSTSKÁ ČÁST PRAHA 2

I'm Nobody! Who are you?
Are you – Nobody – Too?
Then there's a pair of us?
Don't tell! they'd advertise – you know!

How dreary – to be – Somebody!
How public – like a Frog –
To tell one's name – the livelong June –
To an admiring Bog!

Emily Dickinson (1830 - 1886)

Jsem Nikdo! Kdo jsi ty?
Tak ty jsi Nikdo též?
Takže jsme tedy dva?
Mlč! Než se to rozkřikne – vždyť víš!

Jak je to nudné – Někým být!
Jak žába – veřejné –
vyřknout své jméno napospas
pochlebné bažině!

Emily Dickinson (1830 - 1886)
přeložila Eva Klimentová